

Chantelle ApS

Store Kongensgade 62 A

1264 København K

CVR-nr. 27401872

CVR NO 27401872

Årsrapport for 2012 ***Annual Report for 2012***

9. regnskabsår

9. fiscal year

Denne årsrapport indeholder en oversættelse af den originale danske tekst. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den originale danske tekst og oversættelsen er den danske originale tekst gældende.

*The following is an unofficial translation of the original Danish text.
The original Danish text shall be the governing text for all purposes
and in case of any discrepancy the Danish wording shall be applicable.*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt
på selskabets ordinære generalforsamling
den 31. maj 2013

*The Annual Report is presented and approved
at the Company's Annual General Meeting
at 31. maj 2013*

Patrice Jean Francois Kretz
Dirigent / *Chairman*

Indholdsfortegnelse / Contents

Ledelsespåtegning / Management Statement.....	3
Den uafhængige revisors påtegning / Independent Auditor's Report.....	4
Virksomhedsoplysninger / Company information.....	6
Anvendt regnskabspraksis / Accounting policies.....	7
Resultatopgørelse / Income statement	11
Balance / Balance Sheet	12
Noter / Notes.....	14

Chantelle ApS

Ledelsespåtegning / *Management Statement*

Ledelsen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar 2012 - 31. december 2012 for Chantelle ApS.

The Management have today considered and adopted the Annual Report for 1. januar 2012 - 31. december 2012 for Chantelle ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Annual Report was prepared in accordance with the Danish Financial Statement Act.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012.

We consider the accounting policies applied appropriate and the estimates made reasonable. Therefore, in our opinion the Annual Report gives a true and fair view of the financial position as of pr. 31. december 2012 and the results of operations of the Company for the financial year 1. januar 2012 - 31. december 2012.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the Annual Report be adopted at the Annual General Meeting.

København/Copenhagen,

Direktion / *Executive Board*

Patrice Jean Francois Kretz

Benedicte Marie Fanny Huriez

Den uafhængige revisors erklæringer / *Independent auditor's report*

Til kapitalejerne i Chantelle ApS / *To shareholders of Chantelle ApS*

Påtegning på årsregnskabet / *Report on the financial statements*

Vi har revideret årsregnskabet for Chantelle ApS for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

We have audited the Financial Statements of Chantelle ApS for the financial year 1. januar 2012 - 31. december 2012. The Financial Statements comprise Accounting Policies, Income Statement, Balance Sheet and Notes. The Financial Statements are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet / *Management's responsibility for the Annual Report*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Management is responsible for preparation and giving a fair presentation of the Financial Statements in accordance with the Danish Financial Statements Act. The responsibility also includes the internal control, that Management sees as necessary to prepare the Financial Statement without any significant disinformation, regardless if this is caused by fraud or failure.

Revisors ansvar/ *Auditors responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

Our responsibility is to express an opinion on the Financial Statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Auditing Standards and further demands according to Danish audit Legislation. Those Standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the Financial Statements are free from material misstatement.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Company's preparation and fair presentation of the Financial Statements. The purpose is to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by Management, as well as evaluating the overall presentation of the Financial Statements.

Chantelle ApS

Den uafhængige revisors erklæringer / *Independent auditor's report*

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Our audit did not result in any qualification.

Konklusion / *Opinion*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2012 - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Company at 31. december 2012 and of the results of the Company operations for the financial year 1. januar 2012 - 31. december 2012 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

København/Copenhagen,

Buus Jensen Statsautoriserede Revisorer

Ulrik Nørskov

Statsautoriseret revisor / State Authorised Public Accountant

Virksomhedsoplysninger / Company information

Virksomhedsoplysninger / Information of the company	Chantelle ApS Store Kongensgade 62 A 1264 København K
Telefon / Phone	0045 45 488 488
Telefax / Fax	0045 45 489 489
Hjemmeside / Homepage	www.chantelle.fr
CVR-nr. / CVR No.	27401872
Stiftelsesdato / Establishment date	13. oktober 2003
Regnskabsår / Financial year	1. januar 2012 - 31. december 2012
Direktion/ Executive Board	Patrice Jean Francois Kretz Benedicte Marie Fanny Huriez
Moderselskab / Parent Company	Chantelle SA Comptabilité Générale 8/10 Rue Provigny - BP 127 94234 Cachan Cedex France
Administrationselskab / Management company	Femilet A/S Tulstrupvej 13 7430 Ikast
Revisor/ Auditor	Buus Jensen Statsautoriserede Revisorer Lersø Parkallé 112 2100 København Ø CVR-nr.: 16119040

Anvendt regnskabspraksis / *Accounting Policies*

Generelle oplysninger om anvendt regnskabspraksis / *Basis of Preparation*

Regnskabsklasse / *Reporting class*

Årsrapporten for Chantelle ApS for 2012 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

The Annual Report of Chantelle ApS for 2012 has been prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act applying to enterprises of reporting class B.

Anvendt regnskabspraksis er uændret i forhold til tidligere år.

The Annual Report has been prepared under the same accounting policies as last year.

Rapporteringsvaluta / *Reporting currency*

Årsrapporten er aflagt i danske kroner.

The Annual Report has been prepared in Danish Kroner.

Omregning af fremmed valuta / *Transactions in foreign currencies*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter transaktionsdagens kurs. Monetære aktiver og forpligtelser i fremmed valuta omregnes til danske kroner efter balancedagens valutakurser. Realiserede og urealiserede valutakursgevinster og -tab indgår i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Transactions in foreign currencies are translated at the exchange rates at the dates of transaction. Gains and losses arising due to differences between the transaction date rates and the rates at the dates of payment are recognised in financial income and expenses in the income statement.

Indregningsmetoder og målegrundlag / *Recognition and Measurement*

Generelt om indregning og måling / *Recognition and Measurement*

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Revenues are recognised in the income statement as earned. Furthermore, value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost are recognised. Moreover, all expenses incurred to achieve the earnings for the year are recognised in the income statement, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions as well as reversals due to changed accounting estimates of amounts that have previously been recognised in the income statement.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits attributable to the assets will flow to the Company, and the value of the asset can be measured reliably.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af afdrag og tillæg/fradrag af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb. Herved fordeles kurstab og -gevinst over løbetiden.

Anvendt regnskabspraksis / Accounting Policies

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, which involves the recognition of a constant effective interest rate over the maturity period. Amortised cost is calculated as original cost less any repayments and with addition/deduction of the cumulative amortisation of any difference between cost and the nominal amount. In this way, capital losses and gains are allocated over the maturity period.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterer på balancedagen.

Recognition and measurement take into account predictable losses and risks occurring before the presentation of the Annual Report which confirm or invalidate affairs and conditions existing at the balance sheet date.

Resultatopgørelsen / Income Statement

Bruttofortjeneste og -tab / Gross profit/loss

Virksomheden har valgt at sammendrage visse poster i resultatopgørelsen efter bestemmelserne i årsregnskabslovens § 32.

The company has chosen to combine certain items in the income statement in accordance with the Danish Financial Statements Act § 32.

Nettoomsætning / Revenue

Indtægter ved salg af varer indgår i omsætningen på tidspunktet for levering og risikoens overgang, såfremt indtægten kan opgøres pålideligt. Omsætningen opgøres efter fradrag af moms, afgifter og rabatter.

Revenue from sale of goods is recognized in revenue at the time of delivery and passing of risk when the income can be reliably measured. Revenue is recognised exclusive of VAT and taxes, and net of discounts relating to sales.

Andre eksterne omkostninger / Other external expenses

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger vedrørende salg og administration.

Other external expenses comprise expenses for sale and administration.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og gager, pensioner samt omkostninger til social sikring.

Staff costs comprise wages and salaries as well as other payroll expenses.

Af- og nedskrivninger på materielle anlægsaktiver / Depreciation and amortization of tangible fixed assets

Af- og nedskrivninger på materielle anlægsaktiver er foretaget ud fra en løbende vurdering af aktiverens brugstid i virksomheden. Anlægsaktiverne afskrives lineært på grundlag af kostprisen, baseret på følgende vurdering af brugstider og restværdier:

Depreciations and amortizations of tangible fixed assets are carried out from an ongoing valuation of the fixed assets expected operating time for the company. The fixed assets are depreciated on the basis of cost, based on the following expected operating time and expected residual value:

	Brugstid / Operating time	Restværdi / Residual value
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar / Other plants, fixtures and equipment	3-5 år / year	0%

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet, og indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter og -omkostninger.

Anvendt regnskabspraksis / Accounting Policies

Gains or losses on disposal of tangible fixed assets is calculated as the difference between the selling price less selling costs and the booked value at the time of sale, and are recognized in the income statement under other operating income and expenses.

Finansielle indtægter og omkostninger / Financial income and expenses

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen.

Financial income and expenses are recognized in the income statement with the amounts relating to the financial year. Financial income and expenses comprise interest, realised and unrealised exchange adjustments as well as extra payments and repayment under the on-account taxation scheme.

Skatter / Taxes

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat af årets forventede skattepligtige indkomst og årets regulering af udskudt skat med fradrag af den del af årets skat, der vedrører egenkapitalbevægelser. Aktuel og udskudt skat vedrørende egenkapitalbevægelser indregnes direkte i egenkapitalen. Selskabet og de danske tilknyttede virksomheder er sambeskattede. Den danske selskabsskat fordeles mellem overskuds- og underskudsgivende danske selskaber i forhold til disses skattepligtige indkomst (fuld fordeling).

Tax for the year consists of current tax for the year and deferred tax for the year. The tax attributable to the profit for the year is recognised in the income statement, whereas the tax attributable to equity transactions is recognised directly in equity. The Company is jointly taxed with the Danish group enterprise. The tax effect of the joint taxation with the Danish subsidiary is allocated to the profit or loss of the subsidiary in proportion to its taxable income. The jointly taxed enterprises have adopted the on-account taxation scheme.

Balancen / Balance Sheet

Materielle anlægsaktiver / Tangible fixed assets

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med tillæg af eventuelle opskrivninger og med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Kostpris omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klart til at blive taget i brug.

Tangible fixed assets are measured at cost less accumulated depreciation and less any accumulated impairment losses. Cost comprises the cost of acquisition and expenses directly related to the acquisition up until the time when the asset is ready for use.

Tilgodehavender / Receivable

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der almindeligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Receivables are measured in the balance sheet at the lower of amortised cost and net realisable value, which corresponds to nominal value less provisions for bad debt.

Periodeafgrænsningsposter, aktiver / Prepayments

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter forudbetalte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments comprise prepaid expenses concerning rent, insurance premiums, subscriptions and interest.

Anvendt regnskabspraksis / Accounting Policies

Likvider / Cash

Likvider omfatter likvide beholdninger samt kortfristede værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

Cash and cash equivalents comprise cash and short-term securities with insignificant risk of changes in value.

Udskudt skat / Deferred tax assets and liabilities

Udskudt skat og årets regulering heraf opgøres efter den balanceorienterede gældsmetode som skatteværdien af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser.

Deferred tax is recognised in respect of all temporary differences between the carrying amount and the tax base of assets and liabilities.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser i virksomheder inden for samme juridiske skatteenhed og jurisdiktion.

Deferred tax is measured on the basis of the tax rules and tax rates that will be effective under the legislation at the balance sheet date when the deferred tax is expected to crystallise as current tax. In cases where the computation of the tax base may be made according to alternative tax rules, deferred tax is measured on the basis of the intended use of the asset and settlement of the liability, respectively.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst.

Deferred tax assets, including the tax base of tax loss carry-forwards, are measured at the value at which the asset is expected to be realised, either by elimination in tax on future earnings or by set-off against deferred tax liabilities.

Finansielle gældsforpligtelser / Financial debts

Øvrige gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket almindelig vis svarer til nominel værdi.

Other debts are measured at amortised cost, substantially corresponding to nominal value.

Aktuelle skatteforpligtelser / Actual tax liabilities

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets forventede skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt betalte acontoskatter.

Current tax liabilities are recognized as tax calculated on the estimated taxable income in the balance sheet, adjusted for tax on prior years' taxable income and tax paid in advance.

Eventualaktiver og -forpligtelser / Contingent assets and liabilities

Eventualaktiver og -forpligtelser indregnes ikke i balancen, men oplyses alene i noterne.

Contingent assets and liabilities are not recognized in the balance, but are disclosed in the notes.

Resultatopgørelse / Income Statement

	Note	2012	2011
Bruttofortjeneste /Gross profit/loss		3.710.951	4.004.470
Personaleomkostninger / Staff expenses		-3.505.647	-3.675.682
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver / Depreciation and impairment of Property, plant and equipment assets		-21.885	-143.749
Resultat af primær drift / Operating profit		183.419	185.039
Finansielle indtægter / Financial income		2.316	0
Finansielle omkostninger / Financial expenses		-6.536	-5.594
Resultat før skat / Profit/loss before tax		179.199	179.445
Skat af årets resultat / Tax for the year		-52.131	-57.452
Årets resultat / Net profit/loss for the year		127.068	121.993
 Resultatdisponering / Proposed distribution of profit			
Overført resultat / Retained earnings		127.068	121.993
		127.068	121.993

Balance pr. 31. december 2012 / *Balance Sheet*

	Note	2012	2011
Aktiver / Assets			
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar / Other fixtures and fittings, tools and equipment		57.540	21.675
Materielle anlægsaktiver / Tangible assets		57.540	21.675
Andre tilgodehavender / Other receivables		129.364	154.897
Finansielle anlægsaktiver / Fixed asset investments		129.364	154.897
Anlægsaktiver / Fixed assets		186.904	176.572
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder / Receivables from group enterprises		907.092	2.707.433
Andre tilgodehavender / Other receivables		115.580	156.371
Periodeafgrænsningsposter / Prepayments		25.469	56.266
Udskudte skatteaktiver / Deferred tax assets		39.179	45.985
Tilgodehavender / Receivables		1.087.320	2.966.055
Likvide beholdninger / Cash at bank and in hand		2.104.254	667.485
Omsætningsaktiver / Current assets		3.191.574	3.633.540
Aktiver / Assets		3.378.478	3.810.112

Balance pr. 31. december 2012 / Balance Sheet

	Note	2012	2011
Passiver / Equity and liabilities			
Virksomhedskapital / Share capital	1	125.000	125.000
Overført resultat / Retained earnings	2	2.365.165	2.238.097
Egenkapital / Equity		2.490.165	2.363.097
Leverandører af varer og tjenesteydelser / Trade payables		354.975	879.994
Selskabsskat / Corporation tax		102.825	21.500
Anden gæld / Other payables		430.513	545.520
Kortfristede gældsforpligtelser / Short-term debt		888.313	1.447.014
Gældsforpligtelser / Debt		888.313	1.447.014
Passiver / Equity and liabilities		3.378.478	3.810.112
Virksomhedens formål / Main activity	3		
Eventualforpligtelser / Contingent liabilities	4		

Noter / Notes

	2012	2011
1. Virksomhedskapital / Shareholders capital		
Saldo primo / Opening balance	125.000	125.000
Saldo ultimo / Ending balance	125.000	125.000

Selskabskapitalen har været uændret de seneste 5 år.

The share capital has been unchanged for the last 5 years.

Selskabets virksomhedskapital består af 1 anpart af nom. kr. 125.000.

The Company's share capital consists of 1 share of nom. amount of DKK 125.000.

2. Overført resultat / Retained earnings

Saldo primo / Opening balance	2.238.097	2.116.104
Årets tilgang / Profit for the year	127.068	121.993
Saldo ultimo / Ending balance	2.365.165	2.238.097

3. Virksomhedens formål / Main activity

Selskabets hovedaktivitet er at drive virksomhed med køb, salg og markedsføring af tekstil og beklædning og dermed beslægtet virksomhed.

The Company's main activity is to conduct business with purchase, sale and marketing of textiles and clothing and related activities.

4. Eventualforpligtelser / Contingent liabilities

Selskabet har indgået kontorlejekontrakt, som kan opsiges med 6 måneders varsel. Den samlede kontorleje forpligtelse udgør ca. tdkk. 122.

The Company has made an office-rent agreement with 6 months notice. Total liability for payment of rent amounts to approx. tdkk. 122.

Selskabet har indgået aftale om operationel leasing af 1 bil. Den resterende leasingsforpligtelse udgør ca. tdkk. 77.

The Company has contracted operating lease arrangement for 1 car. The liability for lease payment amounts to approx. tdkk. 77.